



No:

٩٧٠٨ / ٥ ژمارە:

ریکەوت: ٢٠١٧ / ٧ / ٢٠١٧ ی زایینی

Date:

: ٢٧١٧ / ٤ / ٢٢ ی کوردى

رینمایی یەکانی فەرمانگەی خویندن و پلان دانان و بەدواداچوون بۆ سالی خویندنی ٢٠١٨-٢٠١٧

### (بەشی يەكەم)

بەمەبەستی یەکخستن و ریکخستنی رینمایی یەکانی تايیەت بە فەرمانگەی خویندن و پلان دانان و بەدواداچوون، وە بەپێ ی ئەو دەسەلاتەی کە پیمان دراوه بربارماندا بەو شیوهیە خوارەوە لەسالی خویندنی ٢٠١٨-٢٠١٧ وە کاری پێ بکریت:

### ١- گواستنەوە

یەکەم: گواستنەوەی خویندکاران لە کۆلیزی کۆنمرە کەمەکان بۆ کۆلیزی کۆنمرە بەرزەکان قوتابیان / خویندکاران مافی گواستنەوەیان هەمیە لە کۆلیزی کۆنمرە کەمەکان بۆ کۆلیزی کۆنمرە بەرزەکان ئەگەر ئەم مەرجانە خوارەوەیان ھەبیت وەک لە خشتهی ژمارە (١) دا ھاتووه، بە پێ ی فۆرمى ژمارە (١):

- أ- دەبیت قوتابی / خویندکار سالی یەکەم بیت لە قۆناغی یەکەم لە زانکۆ، واتە سالی کەوتن یا دواخستنی نەبیت.
- ب- قوتابی / خویندکار یەکەم بیت لە سەر بەشەکەی لە خولى یەکەم و کۆنمرە لە %٨٠ کەمتر نەبیت.
- ج- سالی پیشتوو بۆیان ناچیتە سەر میچى خویندن.

خشتهی ژمارە (١) ی گواستنەوەی قوتابیان / خویندکاران لە کۆلیزی کۆنمرە کەمەکان بۆ کۆلیزی کۆنمرە بەرزەکان بۆ بەشە هاوتنەکانیان بەپێ ی برگەی یەکەمی گواستنەوە و دابەزین

ژ	بەش لە کۆلیزەکانی زانکۆ	بەشی هاوتنە لە کۆلیزەکانی زانکۆ
1	کۆلیزی پزیشکی قیتیرنەری	کۆلیزی پزیشکی
2	کۆلیزی زانست/بەشی زیندەوەر زانی	کۆلیزی پزیشکی
3	کۆلیز/فاکەلتی زانستە تەندروستیەکان/مايكروبايۆلۆجي	کۆلیزی پزیشکی
4	سکولی تەندروستی/ميدىكەل مايكروبايۆلۆجي	کۆلیزی پزیشکی
5	فاکەلتی زانستە پزیشکیەکان/سکولی زانستە تەندروستیەکان/شیكارینە خۆشیەکان	کۆلیزی پزیشکی
6	کۆلیز/فاکەلتی زانست/بەشی كيميا	کۆلیزی دەرمانسازی

(١) —————



ز	بهش له کۆلێژه کانی زانکو	
7	فاکه لئى زانسته پزىشكىيە کان / سکولى زانسته تەندروستىيە کان / سرکردن	کۆلێژى دەرمانسازى
8	کۆلێژى زانسته تەندروستىيە کان / كيمياي ژيانى كلينكى	کۆلێژى دەرمانسازى
9	کۆلێژى كشتوكاڭ	کۆلێژى پزىشكى قىتىرنەرى
10	کۆلێژى زانست / بهشى فيزيك	کۆلێژى ئەندازىيارى / بهشى كارهبا
11	کۆلێژى زانست / بهشى ماتماتىك	کۆلێژى ئەندازىيارى / بهشى شارستانى
12	کۆلێژى زانست / بهشى كۆمپيوتهر	کۆلێژى ئەندازىيارى / بهشى پرۆگرامسازى
13	کۆلێژى زانست / بهشى جيۆلۆجي	کۆلێژى ئەندازىيارى / بهشى جيۆتەكتىكىك
14	فاكه لئى زانست و ئەندازىيارى / سکولى زانست / جيۆلۆجيای نەوت	کۆلێژى ئەندازىيارى نەوت
15	کۆلێژه / فاكه لئىيە کانى ئەدەبیات، زانسته مروڭايە تىيە کان، زانسته كۆمەلایە تىيە کان بهشە کانى (مېزۇو، جوگرافيا، كۆمەلناسى، شوينەوار، فەلسەفە)	کۆلێژى ياساو رامىيارى / بهشى ياسا
16	کۆلێژى كارگىپى و ئابوورى / بهشى ئامار	کۆلێژى زانست / بهشى ماتماتىك
17	کۆلێژى كارگىپى و ئابوورى / بهشى كارگىپى و ئابوورى	کۆلێژى ياساو رامىyarى / بهشى ياسا

دوروه: گواستنه وه قوتاپیان / خویندکاران له نیوان زانکو و په یمانگاکانی هه ریم

قوتابی / خویندکار: مافی گواستنەوەی دەبىت لە گشت قۇناغەكان، جىڭە لە قۇناغى يەكەم، لە نىۋان زانكۆ و پەيمانگەكانى ھەرپىم ئەگەر يەكىل لەم مەرجانەي خوارەوەي ھەبىت:

۱- قوتابی / خویندکار ده رچو و بیت له خوولی یه که مدا به پلهی باشه، یا سه رووتر و دانیشتتووی هه مان پاریزگا یا نزیک ئه و شاره بیت که گواستنه و ۵۵، بة ده کرنت.

ب- قوتابی / خویندکار ئەگەر دايىكى يان باوکى كۆچى دوايى كربىتت له سالانى خويندنى زانكۇ، وە بە بەلگەي فەرمى بىسەلمىننېت كە وەفاتنامە (بيان الوفاة) و (صورة القيد)، وە دانىشتۇرى ھەمان پارىزىگا يَا نزىك ئەو شارە بىت كە گۆاستىنەوە، بە دەكىت.

ج- ئەگەر قوتابى / خويىندىكار ھاوسمەرگىرى بىھستىت لە سالانى خويىدىنى زانكۆ دەبىت بە بەلگەي فەرمى بىسەلمىنیت لە: گۈنېھىستە، ھاوسمەرگىرى، وىنە، تۆمارى، يارى، شارستانى، (صۇرەتلىقىدى) يەرسەن و بە فەرمى، تۆماركىردى، لە لىستى.



باری شارستانی، وه دلنيايى ده رچوون (صحة الصدور) بۆ به لگەنامه کان بکريت، وه به هه مان شيوه بۆ ئافرهت ره چاوى جيابونه وهى خيزانى (طلاق) بکريت وه له كاتى ده ركه وتنى هر ساخته كاريەك له به لگەنامه کان ليپرسينه وهى ياساييان له گەل بکريت.

د- ههر قوتاييهک / خوييندكارiek (تهنها بو رهگهزي ميئينه) له سالاني خوييندنى زانكۇ مندالى بىيت، وە به بەلگەي فەرمى بىسەلمىزىت.

هـ- مندالی: (کور و کچی) شههید و ئەنفال کراوهکان مافی گواستنهوەيان هەيە له نیوان زانکۆ بۆ ھەمان کۆلۈز/ پەيمانگا وبەشى كەلىٰ ي وەرگىراون، وە بەنۇوسراوى پېشتىگىرى وەزارەتى كاروبارى شەھيدان و ئەنفالكراوهکان، وە بەوازۇوی بەریز وەزىرى كاروبارى شەھيدان و ئەنفالكراوهکان دەبىت.

- قوتاپی/خویندگاری: (کور و کچ)ی مامؤستایانی زانکو له هه لگرانی بروانامهی ماسته رو دکتۆرا له (مامؤستای یاریده‌ده، مامؤستا، پروفیسُور یاریده‌ده، پروفیسُور) مافی گواستنوه‌هیان هه‌یه ئه‌گه‌ر ده‌رچووبن، هه‌روه‌ها کور و کچی فه‌رمانیه‌رانی زانکوکان و ده‌زگاکانی سه‌ر به‌وهزاره‌تی خویندنی بال.

ز- قوتابی/خویندگار له خویندنی به یانیان مافی گواستن‌هه و هیه بُو خویندنی ئیواران به مه‌رجیک له هه‌مان پسپوری خویدا بیت، دواي لاري نه بونى هردوولا و به پن‌ی تواناي به شه‌كه، له گه‌ل رهچاوكردنی كوش نمره‌كه‌ي و پيدانی كري‌ي خويندن.

ح.- (قوتابیان/خویندگاران)ی کۆلیزه ئەھلیه کان بەھیچ شیوه‌یەک مافی گواسته‌و یان میوانداریان نیه بۆ زانکو و کۆلیزه حکومیه کان.

ط- گواستنهوهی قوتاییان/خویندکاران له بهشهکانی ئیواران بۆ بهشهکانی هاوشیوهی بەيانیان ناکریت له بەر جیاوازی کۆنمرهی پیشبرگی.

۵- هه موو گواستنه و هييکي قوتا بيان / خوييندكاران له نيوان کوليز / فاكه لتى په يمانگا كان به رېگاي کوليز / فاكه لتى په يمانگا كان، وه سه روکایه تى زانکوکان ده بېت (به پى ي رېزبهندى و په يوهندى) به مه رجييک دواي ئنجامدانى، ويئنې يهك له گەل به راييه كان بدرېتنه و هزاره تى خوييندنى بالا توېرېنې وهى زانستى / فه رمانگەي خوييندن و پلاندانان و به دوا داچوون / به رېوه به راييه تى ناوەندى و هرگرتن بۇ ووردىيىنى.

ک- مامهلهی گواستنهوهی قوتاییان/خویندکاران دهست پی دهکات به پرکردنوهی (فورمی ژماره(۲)، له توماری کولیز/پهیمانگا به پهچاوکردنی ره زامهندی بهشی زانستی، ئینجا فورمی ژماره (۲) ده نیردریت بو توماري گشتی زانکو وه دواي په زامهندی توماري گشتی زانکو ده نیردریته توماري گشتی زانکو داواکراو، تا لاري نهبوونیان به فهرمی وه ربگیریت له گهله پهچاوکردنی لاري نهبوونی بهشی (کولیز/پهیمانگا) داواکراو له گهله برابه رکدن و مه قاسه کردن و انه کان له لایهن بهشی زانستی داواکراو دا، له تهک ناردنی لیستی ئه و انه که خویندويه تى له گهله يه که کان له سالانه و وه رزيه کاندا(به شيوه يه ک: (ئه گهر و انه داواکراو زيتر له دوو و انه سالانه، يا چوار و انه وه رزي بوبه ده بي قوناغيک دابيه زيندریت)، وه له کاتي پيشبرکن له سهره گواستنهوهکان له يهک پرقوسده رهچاوي کونمرهه کهيان ده كريت، وه هه موو فه رمانی گواستنهوهی قوتاییان/خویندکاران به واژووی سهره کان ده بیت به پی ي پهیوهندی گواستنهوهکه.

ل- بۆ زانکۆکان ھەبە سەبىرى داواى گواستنەوهى ھەندى لە قوتابىان / خویندكاران بکات بۆ گشت قۆناغەكانى خویندن، (جگە لە قۆناغى يەكەم) بۆ ھە مان بە ش بۆ شوينى نيشته جىبۈونىيان بەھۆى ئەو نەخۆشيانەى كە زۆر سەخت و قورس و بەردەواام و درېزخايەن و ترسناك و چارەسەريان زەحەمەتە و بەفيعلى پىويست دەكات لەزىر چاودىرى خانەوادەكانياندا بن بە پىيى مەيكانيزمى خوارەوهە:

### مەيكانيزمى جىبەجى كردنى بىرگەي دوووهەم (ل)

۱- قوتابى / خویندكار داواكارى گواستنەوهى لەگەل ھاوپىچ كردنى گشت راپورت و دۆكىيەمەنتەپزىشكىيەكانەوهە كە بارى تەندروستى قوتابى / خویندكار دەسەلمىنيت بەھۆى ئەو نەخۆشيانەى كە زۆر سەخت و قورس و بەردەواام و درېزخايەن و ترسناك و چارەسەريان زەحەمەتە و بەفيعلى پىويست دەكات لەزىر چاودىرى خانەوادەكانياندا بن پىشكەش بە كۆلىزەكەي و پەيمانگەكەي دەكات، وە لەپىگەي كۆلىز و پەيمانگەكە داواكارىيەكەي بۆ تۆمارى گشتى زانکۆكەي بەرز دەكرىيەوهە و ھاوپىچى فۇرمى گواستنەوهى ژمارە (۲) دەكربىت.

۲- تۆمارى گشتى ئەو زانکۆيەي كە گواستنەوهەكەي لېيدەكىيەت فۇرمى ژمارە (۲) لە گەل دۆكىيەمەنتەكان بەرز دەكاتەوهە بۆ تۆمارى گشتى ئەو زانکۆيەي كە قوتابى / خویندكار داواكارى بۆ دەكات لە شوينى نيشته جى بۇونى بە ھاوپىچ كردنى گشت بەرايىەكان.

۳- تۆمارى گشتى ئەو زانکۆيەي كە داواكارىيەكەي ئاراستە كراوه بە نووسراوى فەرمى نوسراوىك بەرزدەكاتەوهە بۆ (ليژنەي پزىشكى تايىھەت بە كاروبارى گواستنەوهە لە زانکۆكان لە سنوورى پارىزگاكانى زانکۆ داواكراو) لە گەل ھاوپىچ كردنى راپورتە پزىشكىيە پەسەنەكە بەپىي شوينى جوگرافى كە بىرىتىيە لە سى بنكە:

زانکۆ	بنكە	پارىزگا	ژمارە
ا- سەلاحەدين ب- ھەولىرى پزىشكى ج- پۆلەتكىنەكى ھەولىرى د- سۆران ھ- كۆيە	بنكەي زانکۆي ھەولىرى پزىشكى	ھەولىرى	۱
ا- سليمانى ب- پۆلەتكىنەكى سليمانى ج- گەرميان د- ھەلەبجە ھ- راپەرین	بنكەي كۆلىزى پزىشكى سليمانى	سليمانى	۲
ا- زانکۆي دھۆك ب- زانکۆي زاخو ج- زانکۆي پۆلەتكىنەكى دھۆك	بنكەي كۆلىزى پزىشكى دھۆك	دھۆك	۳

ئەم ليژنە تايىھەتانە ھەلددەستن بە وەرگرتەن و جىبەجىكىردنى گشت مامەلەكانى گواستنەوهى قوتابى / خویندكاران بەپىي بىرگەي (دوووهەم / ل).

۴- ليژنەي پزىشكى تايىھەت بە كاروبارى گواستنەوهە لە زانکۆكان وەلامى نووسراوهەكە دەداتەوهە بە راپورتىك كە تىيىدا بارى قورسى نەخۆشىيەكە و پىويستى قوتابى / خویندكار بۆ درېزە پىدانى خویندى لە نزىك كەس و كارىيەوهە. نايتىت بىيارى ليژنەي پزىشكى تايىھەت بە گواستنەوهە گۇرانكارى تىيدا بىكىيەت واتا بؤھە ر حاھە تىك يە كجارتىيە لە سەر دە درېت.

(4)

٥- تۆماری گشتی ئەو زانکۆیەی کە داواکاریەکەی ئاراستە دەکریت وە دوای وەرگرنەوەی وەلامی لیژنەی پزىشکى تايىبەت بە کاروبارى گواستنەوە لە زانکۆكاندا بەپىتى پىيگەی جوگرافى فۆرمى ژمارە (٢) بەرز دەکاتەوە بۇ بەشى داواکراو بۇ راپەرپىن لەسەر توانى وەرگرتەن وە مقاصلە و سەرباركىرىن. دوای رەزامەندى بەشى داواکراو، تۆماری گشتى زانکۆي داواکراو رەزامەندى بۇون لەسەر فۆرمى ژمارە (٢) بەرز دەکاتەوە بۇ تۆماری گشتى ئەو زانکۆيەی کە گواستنەوەي لىۋە دەکریت بەھۆكارى نەخۆشى قورس و درېزخايىن.

٦- ئەو زانکۆيەی کە گواستنەوەي لىۋە دەکریت فەرمانى زانکۆي دەردەكەت بە گواستنەوەي قوتابى / خویندكار وە زانکۆي داواکراو پشت بەست بە فەرمانى زانکۆي ئەو زانکۆيەی کە گواستنەوەي لىۋە دەکریت فەرمانى زانکۆي دەردەكەت وە وېنىيەك لەگەل گشت بەرايىھەكەن ئاراستەي وەزارەتى خویندىنى بالا / بەریوە بەرايىھەتى گشتى خویندن و پلاندان دەكەت لەماوهى يەك هەفتەدا بە مەبەستى ووردىبىنى كورس.

م- ئەو قوتابى / خویندكارانەي کە گواستنەوەيان بۇ دەکریت دەبىت بەپىتى پلانى وەرگرتەن و لەرىگەي دەرگەنەي ناوەندى وەرگرنەوە وەرگىرابىن، وە لەمامەلەي گواستنەوەكەدا ئاماژەي بىن دەكى، وە داواکارى گواستنەوە پىيىشكەش دەکریت لەسەرەتاي هەفتەي دووھەمى مانگى تەممۇز تا كۆتاپىي هەفتەي يەكەمى مانگى ئەيلول بەمەرجى دەرچۈونى فەرمانى زانکۆي گواستنەوەيان لە هەفتەي دووھەمى مانگى تىپەرنەكەت.

ن- لەبرئەوەي ھەممو مامەلەكەن گواستنەوە لە نىيوان زانکۆكەن ھەریم و دەرەوەي ھەریم، پىيىستى بە رەزامەندى ھەردووللايەنى پەيوهندىدار دەبىت، بۇيە دەبىت پەچاوى تايىھەتمەندى بەشى زانستى كۆلىز، فاكەلتى، سكۆلى ئەو زانکۆيە بىكەت ئەگەر لە روانگەي زانستىيەوە لارى نەبوونيان نىشان نەدا لە سەر مامەلەي گواستنەوە دەرفەتى كواستنەوەيان نەدا، بەپىتى دەسەلاتى خۇيان.

س- نابى رىزەي روپىشتنى گواستنەوەكەن لە ھەر بەشىكى زانستى لە ٢٠% تىپەریت، وە رىزەي وەرگرتنى گواستنەوەكەن لە ھەر بەشىكدا نابى لە ١٠% تىپەریت، وە لە كاتى داواي زياتر، مامەلەكەن ئەندازى كۆ دەكەنەوە و لە يەك پرۆسەدا بەپىتى پىيىشكەنى كۆنمرەي دەرچۈوان لەو قۆنەغەدا رىزەكەيان لى وەردەگىرى.

سى يەم: گواستنەوەي قوتابيان / خویندكاران لە زانکۆ و پەيمانگاكانى ناوەراست و باشۇورى عىراق بۇ زانکۆ و پەيمانگاكانى ھەریم (سنوردار دەبىت، لە حالەتى زۆر پىيىستدا، جىڭ لە قۆناغى يەكەم كە گواستنەوەي تىدا ناكرى) بەم شىوهى خوارەوە

أ- مامەلەي گواستنەوەيان بۇ دەکریت بە ھەمان مەرجى گواستنەوەي قوتابيان / خویندكاران لە نىيوان زانکۆ و پەيمانگاكانى ھەریم، وەكولەكەن بىرگەي (دووھەم) دا ھاتووه، بۇھەمان قۆناغ و بەشى ھاوتا و لە كۆلىز و پەيمانگاكانى ھەریم، وە ھاوەسەنگى وانەكائيان بۇ دەکریت بەپىتى رىنمايىھەكان.

ب- رەچاوی پەینایەکانی وەزارەتی خویندنی بالا ھەرێم بکریت بۆ ھەموو قۆناغەکانی خویندن لهوانه پسپۆریەکانی (المفضلة) به پى ی پلانی وەرگرتنى سالەکانی وەرگرتنيان.

ج- شايسته بۇونى خودى بىۋانامەكانيان بۇوهەرگرتن لە زانکۆ پەيمانگاكانی ھەرێم، وەلە کاتى شايسته نەبۇونى دا بۆ ئەو بەشە، وەکو (دواناوهندى پېيشەي و قوتاپخانە ئايىينە نارەسمىيەكان و ھاوشىپەيەيان) گواستنەوەيان بۆ ناکریت.

د- گواستنەوە لە نىوان كۆلىز و پەيمانگاكانی سەر بە وەزارەتى ئەوقافى پېشۈوو عيراقى: (الوقف السنى) و (الوقف الشيعى) ئېستاكە، بۆ زانکۆ پەيمانگاكانی ھەرێم ناکریت، چونكە ئەوانە تايىەتمەندى بە پېشەيى بەوەزارەت و فەرمانگەكانيان.

ه- دەبىت خانەوادەي قوتاپى دانىشتۇوو ھەرێم بىت و بۆ ئەمەش پاشتىگىرى پارىزگاي شارەكان و پاشتىگىرى شوينى كارونىشتەجى بۇونى باوک يان دايىكى ھەبىت.

و- گواستنەوە بە پى ی توانستى و رەزامەندى بەش و كۆلىزەكان دەبىت وە لەحالەتى زۆر پېيوىستدا ئەنجام دەدرىت بەپى ی رېزەي دىيارى كراو لەلایەن وەزارەتى خویندنى بالا و تویزینەوەي زانستى.

ز- مامەلەي گواستنەوەي قوتاپى/خویندىكار دەست پى دەكات لە (ماوهى گواستنەوە لە زانکۆ و پەيمانگاكانی ھەرێم و عيراقى فيدرالى) دەبىت، وە لەو كۆلىز/پەيمانگايەي كە قوتاپى/خویندىكار، داواي گواستنەوەي لى دەكات مامەلە كە دەست پى دەكرى، بەهاوپىچ كردى سەربىرەي خویندىكار (سيرة الطالب الدراسية) لەگەل لىستى ئەو وانانەي كە خویندویەتى لەگەل يەكەكان لە سالانە و وەرزىيەكاندا: (المواد الدراسية والوحدات فى السنوات والفصول الدراسية) وە لەويشەوە راستەوخۇ بەنۇوسراوى فەرمى دەنېرەتتە ئەو زانکۆيەي كە داواي گواستنەوەي بۆ دەكات لە ھەرێمدا. وە لەلایەن زانکۆيەكە لەھەرێمدا دەنېرەتتە كۆلىز/پەيمانگاي داواكراو، وە لەحالەتى لارى نەبۇوندا ھاوتاو مەقاشه كردى وانەكانى لەبەشى زانستى داواكراو بۆ دەكرى بە شىوەيەك: (ئەگەر وانەي داواكراو زىاتر لە دوو وانەي سالانە، ياخوار وانەي وەرزى بۇو دەبن قۆناغىيەك دابېزىندرىت) وە دواي ئەوە دەنېرەتتەوە تۆمارى زانکۆ، دواي كارى پېيوىست راستەوخۇ بىن گەرانەوە بۆ وەزارەت وەلامى خودى ئەو زانکۆيەي كە داواي گواستنەوەي لى كردووە دەدەنونە وە وىنەيەكىش دەدرىتتە وەزارەتى خویندنى بالا و تویزینەوەي زانستى ھەرێم.

ح- ھەموو گواستنەوە يامىواندارىيەكى بەكۆمەل و نىمچە كۆمەل لە شىوازى (قوتاپىانى/خویندىكارانى يەزىدى و شەبەك...ھەندى) لە لايەن ئەنجومەنی وەزارەتەوە بېپارى لى دەدرى بە راۋىز لە گەل زانکۆكان، مىكانىزمى جى بەجى كردى بۆ دادەنرى.

ط- ئەو قوتاپىانى/خویندىكارانى دەرچووە ئامادەيى يەكانى ھەرێمن و لە كۆلىز و پەيمانگاكانى ناوهند و باشۇور وەرگىرائون ياخور دەرەگىرەن، مافى گواستنەوە و مىيانداريان نىيە بۆ زانکۆكانى ھەرێم، بە پى ی رېنمايى و بەلېننامەكانيان، بېچگە لە وانەي بە فەرمانى وەزارى ژمارە(ن/١٦٧) لە ٢٠١١/٣/٥ بۆ دراوه.

ى- قوتاپى/خویندىكار دەرچووە ئامادەيى دەرەوەي ھەرێم مافى پېشكەش كردىيان نىيە بۆ وەرگرتن لە زانکۆ پەيمانگاكانى ھەرێم بە رېگاي ناوهندى وەرگرتنى قوتاپىان وەدەرچواني خویندى كوردى لە ناوجە كوردستانىيەكانى دەرەوەي ھەرێم لەلایەن لېژنەيەكى تايىەت لە وەزارەت بەپى ی شايستە بۇونى نەمرەكانيان سەيرى داواكارىيەكانيان دەكريت.



چوارم: گواستنەوەی خویندنی قوتابیانی/خویندکارانی دەرەوەی وولات بۆ زانکۆ و پەيمانگاكانی ھەريم

أ- قوتابی/خویندکاری قوّناغی یه که م ئەگر دوانزه بى ئاماده بى لەناو ھەریم، بىان لە ئاماده بىھە كانى دەرھوهى ھەریم تەواو كردبىت و لە يەكىك لە كۆلىزەكانى دەرھوهى وولات وەرگىرايىت ئەوا بەپى ئى كۆنمرەي وەرگرتەن لە ھەریمدا لە سالى دەرچوونى دادەنرىت.

ب- قوتابی/خوییدکاری قوّناغه کانی تر و اته لایه نی کهم سالیکی ئه کادیمی ته واو کرد بیت، ئه گهر دوانزه بی ئاما ده بی له ناو هه ریم، یان له ئاما ده بیه کانی ده ره وهی هه ریم ته واو کرد بیت و له یه کیک له کوّلیزه کانی ده ره وهی وولات و هرگیرا بیت به مه رجن زانکوّ / کوّلیزی حکومی بن و له زانکوّیه برووا پى کراوه کان بن و له لیستی یونسکوّو بیبلوگرافیا يه کیتی زانکوّ کانی جیهان توّمار کرابن، ئهوا له هه مان پسپوری و بهش و کوّلیز و هر ده گیریت هه و له زانکوّو په یمانگا کانی هه ریم به پى ی سیسته می خوییندی هاوته ریب (پارالیل)، به مه رجیک کوّنمره کهی بهو سیسته مه و هرگیرا بیت، وه به پى ی به رابه ری و مه قاسه کردنی و انه کان به راویز له گه ل زانکوّ کان مه قاسه ده کریت و قوّناغه کهی بو دیاری ده کریت، وه ئه گهر کوّنمره کهی و هر نه گیرابوو: له م به شه و هر ناگیریت، به لکو به پى ی کوّنمره کهی له سالی ده رچوونیدا ره چاوی و هرگرتی بق ده کریت.

ج- ئەگەر قوتابى/خويىندكار لە قوتابخانە يەكى بىروۋا پى كراو دوازىھى ئامادەيى لە دەرەرەھۆھى ووللات تەواو كردىيەت و لە هيچ كۆلىزىك يا پەيمانگايەك وەرنە گىرإيىت، يا لە قۇناغى يەكەمدا بېت ئەوا:-

۱- بروانامه‌که‌ی یه‌کسان ده‌کریت له وه‌زاره‌تی په‌روه‌رد.

۲- لهایهن لیزنه‌یه کی پسپور له وه زاره‌تی خویندنی بالا توییزنه‌وی زانستی دوای هه لسه نگاندنی بابه‌ته‌که‌ی، به پی‌ی کونمره‌که‌ی شوینی بو دیاری ده‌کریت.

د- ئەگەر قوتابى/خويىندكارى دوازىھى ئامادەيى لەدەرەوەي ولات تەواوكردىت، لە يەكى لە زانكۆ/پەيمانگاكانى بىرۇا پىن كراوو تۆمار كراو لە ليستى يۈنسكۆ و يەكىھەتى زانكۆكانى جىهان لە قۆناغەكانى تر بىت (جىڭە لە قۆناغى يەكەم) ئەوا لە ھەمان پسپۇرى بەش و كۆلىز و زانكۆ يا پەيمانگە و ھەر دەگىرىت كە بۆي شياوه، وە لەلايەن لېئىنى زانستى بەشەوە ھاوسمەنگى بۆ دەكىرىت و قۆناغى خويىندەكەي بۆ ديارى دەكىرىت، بەشىوه يەك ئەگەر زىاتر لە دوو وانەي سالانە، يَا زىاتر لە چوار وانەي وەرزى داواكراو بوبۇ ئەوا قۆناغىيڭ دادەبەزىنرىت، بەرەچاوخىرىنى رېنمایى يەكانى بەرابەركىدن و سەربار (المقاضاة والتحمیل) كە بە نووسراومان ژمارە ۵/۰۴-۲۲۶۰۴ لە ۱۲/۲ ۲۰۰۸ گشتاندىن كراوو.

پىنجەم: گواستنەوەي قوتاپىان/خويىندكاران لە زانكۆكانى ھەر يەم بۆ زانكۆكانى باش سور و ناوه راستى عىراق

- هر قوتاییه‌ک/خویندکاریک ئەگەر داوای گواستنەوە بکات له زانکۆکانی ھەریم (کۆلیزۇ پەيمانگاكان) بۇ زانکۆکان و پەيمانگاكانی ناوه‌راست و باشۇورى عىراق بە پى ی فۇرمى ژمارە (۵) دەپن پەزامەندى ھەرردوو زانکۆ وەربىرىت و مامەلەی گواستنەوە له زانکۆکان ھەریم دەست پىيده‌كات، دواى رەزامەندى ھەردوو لا بېن گەرانەوە بۇ وەزارەت، فەرمانى زانکۆيى بۇ دەرده چىت، ئىنجا وينەيەك(لەگەل بەرايىيەكان) دەدرىيەتە وەزارەتى خويىندى بالاو توېزىنەوەي زانستى و ناوه‌ندى وەرگەرنى قوتايىان.



ب- کار ئاسانی دەکریت، لە روانگەی رینماپی یەکان، بۆ گەرانەوەی ئەو قوتابی/خویندکارانەی کە لە زانکۆکان ناوەند و باشور بە گواستنەوە و هاتوون، بۆ شوینەکانی خۆیان.

### شەشەم: گواستنەوەی قوتابیان/خویندکارانی ھەرێم بۆ دەرهەوەی وولات

- أ- گواستنەوەکە بۆ بەش و کۆلیز، پەیمانگای ھاوشیوە دەبیت.
- ب- دەبیت لاری نەبوونی فەرمى بەش و کۆلیز، پەیمانگای خۆی ھەبیت.
- ج- رەزامەندی فەرمى زانکۆ/کۆلیز، پەیمانگای داواکراوی ھەبیت.
- د- رەزامەندی زانکۆی خۆی ھەبیت بەرەچاوکردنی پینماپیه زانستی و کارگیری و داراییەکان، دواى ئەوە مامەلەکە بەرز دەکریتەوە بۆ وەزارەتی خویندنی بالا و تویزینەوەی زانستی بۆ پەسەندکردنی و دواتر دەرکردنی فەرمانی زانکۆی.

### حەوەم: گواستنەوەی قوتابیان/خویندکاران بەشیوەی سیستەمی خویندنی ھاوتەریب (پارالیل)

- أ- گواستنەوەی قوتابی/خویندکاری وەرگیراو لە قۆناغی یەکەمدا بەدر لە رینماپیه کانی گواستنەوە لەنیوان بەشەکانی لەکۆلیز و پەیمانگەی ھاوشیوەدا لە زانکۆ حکومیە کاندا بەپى ی پینماپیه کانی وەرگرتنى سیستەمی خویندنی ھاوتەریب (پارالیل) دەبیت، وە تەواوی پارە دیاری کراو لە پینماپیه کانی پارالیل دەدات.
- ب- دەرفەتی گواستنەوە لە سەررووی قۆناغی یەکەم لە کۆلیز بەشى پەیمانگەی ھاوشیوەدا بەدر لە پینماپیه کانی گواستنەوە بەشیوازى پارالیل، وە بەنیوە پارە دیاریکراوی لە پینماپیه کانی پارالیلدا.
- ج- ئەو قوتابیانە کە ھەلۆشاندنهوەی وەرگرتنيان بۆ کراوه (ئەوانە دوو سال بە سەر وەرگرتنيان تىپەریوھ) مافى گواستنەوەیان دەدریتى وە بە پى ی پینماپیه کانی پارالیل.
- د- ئەو قوتابیانە کە سپینەوەی ناویان بۆ کراوه دواى گەراندنهوەیان بە پى ی پینماپیه کان مافى گواستنەوەیان دەبیت بە شیوەی سیستەمی خویندنی ھاوتەریب (پارالیل).

ھەشتم: گواستنەوەی ئەوقوتابی/خویندکارانەی کە بەشیوەی سیستەمی راستەوخۆ وەرگیراون و قوتابی/خویندکارانەی کە بە شیوازى وەرگرتنى راستەوخۆ لە زانکۆکان وەرگیراون تەنها دەتوانن گواستنەوە بۆ بەش و کۆلیزی ھاوشیوە بکەن بە مەرجیک ھەردوو بەشەکە بەشیوازى راستەوخۆبیت وە بەپى ی مەرجەکانی گواستنەوە.

## ٢- دابەزىن

يەكەم : دابەزىنى ئاسايى خویندى قوتابيان/خویندكاران

ئەو قوتابى/خویندكارانەي کە وەردەگيرىن لە زانکۆ و پەيمانگاكانى ھەریم مافى دابەزىنیان دەبىت بەم شىوهەي خوارەوە:  
أ- ئەگەر کەمترىن كۆنمرەي بەشى قوتابى/خویندكار بەرزىربوو لە کەمترىن كۆنمرەي ئەو بەشەي کەداوای دابەزىنى بۇ دەكات لە سالى وەرگرن.

ب- لە قۆناغى يەكەم دا سالى يەكەمى بىت و مامەلەي پالاوتى تەواوکرىدىت بەپىن يى فۆرمى ژمارە(٤) و بەپىن يى کەمترىن كۆنمرەي بەش.

ج- لە قۆناغى يەكەمدا مایيىته وە، يَا خویندى تىيا دواخستىت، بە مەرجى لە يەك سالى زىاتر نەمایيىته وە بە پىن يى فۆرمى ژمارە(٣)، دەتوانرى بۇ شوينى نىشته جىن بۇونىان يَا نزىك لەو دابەزىن بىكەن بۇ كۆلۈڭ، پەيمانگا كە نمرەكانىيان تىادا وەرگىرايت بە پىن كۆنمرەي سالى وەرگرتىيان لەگەل ھەزماركىرىنى سالى كەوتىن يان دواخستى لە مىچى خویندى.

د- دەرچووبيت لە قۆناغى يەكەم بۇ قۆناغى دوووهم، بە مەرجى سالى كەوتىن و دواخستى نەبىت لە قۆناغى يەكەم دوووهم بەپىن يى فۆرمى ژمارە(٣)، وە كۆنمرەي وەرگىرايت لەسالى وەرگرتىيدا لە گەل ھەزمار كىرىنى ئەو سالە لە مىچى خویندى.

ه- لە خویندى ئىيواران قوتابى/خویندكار مافى دابەزىنى هەيە بۇ بەشىكى ترى ئىيواران، يَا ھەر بەشىكى تر بەرەچاوكىرىنى كۆنمرەي وەرگىراو لە سالى وەرگرتىنى و سەرەرەي خالەكانى ترى رىيىمايىھەكانى دابەزىن.

و- دابەزىن بۇ ئەو بەشانە ناکرېت کە مەرجى چاپىكەوتىن و تاقى كردنەوەي جەستەيى و ھونەرى و شايىستەييان تىيدا مەرجى وەرگرتىن بۇوه، وەكۆ (پەروەردەي وەرەزى، ھونەرە جوانەكان... هەندى، وە بە پىن يى سالى وەرگرتىيان).

ز- نابىن رىيەتى دابەزىن لە ھەر بەشىكى زانستى لە ٦٢% تىيەرېت، وە رىيەتى وەرگرتى دابەزىندراداوهكان لە ھەر بەشىكىدا نابىن لە ١٠% تىيەرېت، وە لە كاتى داوابى زىاتر، مامەلەكانىيان كۆ دەكرىيەوە وە بەك پرۆسەدا بە پىن يى پېشبركى ئى كۆنمرەي دەرچوونىان رىيەتكەيان لى وەردەگىرى.

ح- داواكارى دابەزىن پېشىكەش دەكىت بۇ ئەوانەي لە سالى پېشىر وەرگىراون: لە سەرەتاي ھەفتەي دوووهمى مانگى تەممۇز تا كۆتايى ھەفتەي يەكەمى مانگى ئەيلول بە مەرجى دەرچوونى فەرمانى زانکۆيى لە كۆتايى ھەفتەي دوووهمى مانگى تىشىنى يەكەم تىيەر نەكەت.

ط- دابەزىنى قوتابى/خویندكارى تازە وەرگىراو لە سەرەتاي سالى خویندىدا بە پىن يى فۆرمى ژمارە(٤) لەماوهى (١٥) پانزە رۆز دا دەبىت دوابى راگەياندى ئەنجامى وەرگرتىنى قوتابيان/خویندكاران لە زانکۆكانى ھەرېمدا.

دوووهم : دابەزىنى خویندى قوتابيان/خویندكاران بە شىوهى سىستەمى راستە و خۆى زانکۆيى

ئەو قوتابى/خویندكارانەي کە بە شىوهى سىستەمى راستە و خۆى زانکۆيى وەرگرتىنى تىدادەبىت نە دابەزىنى لى دەكىت، نە دابەزىنى بۇ دەكىت چونكە لە سەر بەنە ماي ئارەزوو وە ليھاتووپى وەرگىراون و تاقىكىردنەوەيان تىدا ئەنجام دەدرېت.



سی یه : دا به زیني خویندنی قوتاپیان / خوینندکاران به شیوه سیسته می خویندنی هاوته ریب (پارالیل)

أ- ئه و قوتابى/ خويىندكارانهى كە دوو سال يان زياتر بەسەر وەرگرتىيان تىپەربووپىت و لە قۆناغى يەكەم يان دووهەمدابن بۇيان  
ھەيە داواى دابەزىن بکەن بە لە ٥٠% پارەمى سىستەمى خويىندنى ھاوتەرىب (پارالىل) يان لى وەردەگىرىت بۆ ھەر سالىكى  
خويىندن بەمەرجىك كۈنمرەي قوتابى/ خويىندكار بە پارالىل وەرگىراپىت ياشىستەي وەرگرتىي ھەبىت لەو شوينەي كە داواى  
دابەزىن، بە دەكەت.

ب- ئەو قوتابيانەي کە هەلۋەشاندنه وەي وەرگىتنى يان بۆ كراوه (ئەوانەي دوو سال بە سەر وەرگىتنىيان تىپەرىب) يان سېنىھە وەي ناوابيان بۆ كراوه مافى دابەزىنيان دەبىت بە شىوهى سىستەمى خويىندى ھاوته رىب (پارالىل) وە بە پى ي پىنمايىھە كانى دابەزىن وە شايىستەي وەرگىتنىيان بەشىوازى پارالىل.

### -۳- میکانیزمی گواستنهوہ و دایله زین

بۇ ئاسانكارى و كەمكىردنەوە كەمكىردنەوە كەمكىردنەوە دابەزىن بەپىيى فۆرمى ژمارە (۲) (فۆرمى گواستنەوە) و ژمارە (۳) (فۆرمى دابەزىن بۇ قوتابى/ خويىندكارى پىيشتىرى ودرگىراو) و ژمارە (۴) (فۆرمى دابەزىن بۇ قوتابى/ خويىندكارى تازە ودرگىراوه) بەم شىوه يە خوارەوە دەبىت:

أ- گواستنه و دابه زین تنهها له ریگه‌ی فورمی ژماره (۲) و (۳) و (۴) ده بیت (واتا پیویست به نووسراو ناکات).

ب- ئەو قوتاپى / خويىندكارە كە داواي گواستنەوهە دابەزىن دەكەت فۆرم وەردەگرىت لە تۆمارى ئەو كۆلىزە يان فاكەلتى يان پەيمانگاي كە تىيىدا دەخويىنېت و لەسەر ھەمان فۆرم رەزامەندى بەش و كۆلىز و فاكەلتى پەيمانگا دەنۇوسرىت و دواتر رەزامەندى تۆمارى گشتى زانكۆ وەردەگىرىت و دواتر قوتاپى فۆرمە كە دەبات بۇ ئەو زانكۆ يەى كە داواي گواستنەوهە يان دابەزىنى بۇ دەكەت و بە ھەمان شىيەۋ رەزامەندى بەش و كۆلىز و تۆمارى گشتى زانكۆ / پەيمانگا وەردەگرىت لەسەر ھەمان فۆرم دواتر قوتاپى فۆرمە كە دەگەرېتىتە و بۇ تۆمارى گشتى ئەو زانكۆبەي گواستنەوهە يان دابەزىنى لېيوه دەكەت.

ج- دواتر فه‌رمانی زانکوئی گواستن‌هه و دابه‌زین ده‌رده‌چیت له و زانکوئیه که قوتاپی / خویندکار گواستن‌هه و یان دابه‌زینی لیوه ده‌کات. و پیویسته وینه‌یه که فورمه‌که و گشت به‌راییه کان هاوپیچی ئه و وینه‌یه بکریت بو ئه و زانکوئیه که بؤی ده‌روات و دواتر ئه و زانکوئیه که بؤی ده‌روات فه‌رمانی زانکوئی گواستن‌هه و یان دابه‌زین ده‌رئه‌کات و وینه‌یه که فه‌رمانی زانکوئی ده‌رئته و هزاره‌تی، خویندنی، بالا / ناوه‌ندی، وهرگر تن.

د- سه بارهت به گواستنه وه پیویسته له گه ل فورمه که گشت دوکومینته کان هاویچ بکریت و هک ناوی و انه کان و یه که کان که قوتای خویندویه تی له و زانکویه که تییدا داوای گواستنه وه ده کات و ئه و دوکومینتانه که په یوهستن به مه رجی گواستنه وه.<sup>۵</sup>

۵- پیویسته گشت کولیزه کان و به شه کان هیچ مامه له یه کی گواستن و دابه زین به پی ی فورمی ژماره (۲، ۳، ۴) نهنجام نه دهن تاکو له ریگای توماری گشتی زانکو کان به تبیینی نهنوسریت له سهر فورمه کان به مور و واژووی توماری گشتی.

و- سەبارەت بە گواستنەوە لە خویندنی نزمتر بۆ خویندنی بەرزتر (بەپیش بروگەی يەکەم لە پینمايیە کانی گواستنەوە و دابەزین/ گواستنەوە)/ بەپیش فۆرمی ژمارە (۱). وە گواستنەوە لە زانکۆکانی ھەرێم بۆ زانکۆکانی دەرەوەی ھەرێم بەپیش فۆرمی ژمارە (۵) بەهەمان شیوهی جاران دەبیت.

#### **٤- میوانداری کردنی قوتاییان/خویندکاران:**

أ- بۆ سیستەمی میوانداری پەچاوی پینمايی يەکانی میوانداریتە لە زانکۆکانی ھەرێمی کوردستان دەکرى، كە بە نووسراوی وەزارەتمان ژمارە ۲۶۰/۱/۵ لە ۲۰۰۸/۲/۱۱ گشتاندن کراوه، وە میوانداری بە هیچ شیوهیەك ناکریت لە زانکۆ و کۆلیزە ئەھليکان لە ناوهەوە و دەرەوەی ھەرێم بۆ زانکۆ حکومیتە کانی ھەرێم.

ب- ئەو قوتایی/خویندکارانەي كە لە زانکۆکانی ھەرێم میوانداریان بۆ دەکریت بە نیوهی تیچووی خویندنی ھاوته ریب (پارالیل) دەبیت واتە لە (۵۰%) پارەكە بە زانکۆ میواندار دەدات جگە لە قوتاییانی ناوجە کوردستانیە کانی دەرەوەی ھەرێم و كوردانی ناوهەراست و باشوری عێراق.

#### **٥- راکیشانی دۆسيە لە زانکۆ و پەيمانگە کانی ھەرێمی کوردستان**

أ- ئەگەر قوتایی/خویندکار تەنها سالیکی خویندن بە سەر راکیشانی دۆسيەيان تیپەريوە دەتوانن بگەریتەوە بۆ ھەمان بەش كە لىنى وەگىراوه، وە ئەم ساللە لە مىجى خویندن ھەزمار دەکریت.

ب- ئەگەر زیاتر لە سالیکی خویندن لە سەر راکیشانی دۆسيەكەي تیپەريووبىت و لە قۇناغى يەكەمدا بىت ئەوە بە تىكىراي تیچووی سیستەمی خویندنی ھاوته ریب (پارالیل) دەگەریتەوە، بەلام ئەگەر لە سەررووی قۇناغى يەكەمدا بىت ئەوە بە نیوهی ئەو بەرە پارەيە دەگەریتەوە.

#### **٦- گەرانەوەي ئەوانەي سرینەوەي ناو (ترقین قید) کراون**

ئەو قوتایی/خویندکارانەي كە ناویان لە زانکۆکاندا سراوهەتەوە واتە (ترقین قید) کراون لە زانکۆ و پەيمانگە کانی حکومى دەگەرینەوە بۆ خویندن بەم شیوهیە خوارەوە:

أ- پىدانى دەرفەتى گەرانەوەي گشت ئەو قوتایی/خویندکارانەي كە ناویان لە زانکۆ و پەيمانگە کانی حکومى سراوهەتەوە و تەرقىن قىد کراون لە سالانى رابردوودا بۆ سەر خویندىنى پېشويان لەو قۇناغەي كە لىنى تەرقىن قەيدکراون بە سیستەمی پارالیللى پەيرەوکراو لە زانکۆکانی ھەرێمی کوردستان بى رەچاو كردنى مەرجى تەممەن.

ب- پىدانى دەرفەتى گەرانەوە بۆ گشت ئەو قوتایی/خویندکارانەي كە لە زانکۆ تايىەتەكان ناویان سراوهەتەوە (تەرقىن قەيدکراون) بۆ شوينى خویندىنى پېشوي خۆيان، وە (۶۵%) كىرى سالانەي خویندىيان لە سەر زىاد دەکریت ئەو زىادەيە دەدرىتە وەزارەتى خویندىنى بالا/ سندوقى وەزارەت.

ج- ئەو قوتابی/ خویندکارانەی تەرقین قید کراون کە دەگەرینەوە بە سیستەمی خویندنی ھاوتهریب (پارالیل)، کری ی خویندەنیان لەو قۆناغەی کە بۆی دەگەرینەوە بەپێ ی وانه داواکراوه کانیان بهم شیوهیەی خوارەوە دەبیت:

ژ	سالانه	زمارەی وانهی کەوتن له سیستەمی کۆرسات	زمارەی وانهی کەوتن له سیستەمی خویندن
-١	دوو وانه	سی وانه	%٣٠
-٢	سی وانه	چوار وانه	%٤٠
-٣	چوار وانه و زیاتر	پینج وانه و زیاتر	%٧٥

- وە لە قۆناغە کانی تر لە (%١٠٠) پارەی سیستەمی خویندنی ھاوتهریب (پارالیل) دەبیت.
- وە ئەو بىرگەیە تىكىرای وەرگىراوان بەپێ ی سیستەمی خویندنی ھاوتهریب (پارالیل) لە خویندنی بەرایى دەگرىتەوە.
- د- ئەو قوتابی/ خویندکارانەی تەرقین قید کراون لە قۆناغى يەکەم يان دووهەمدان، وە دواي گەرانەوەيان داواي دابەزىن دەكەن ئەوا بە سیستەمی خویندنی ھاوتهریب (پارالیل) بەتىچوو (%١٠٠) پارەی پارالیل دەبیت بۆ ئەو بەشەي کە داواي دابەزىنى بۆ دەكات، بەمەرجىك كۆنمرەكانیان شايستەي وەرگرتەن بىت بە سیستەمی پارالیل.
- ه- ئەم بىريارە ئەو قوتابی/ خویندکارانە دەگرىتەوە کە پىشتر لە بىريارى گەرانەوە سوودمەند بۇوېنە.
- و- ئەم بىريارە ئەو قوتابی/ خویندکارانەش دەگرىتەوە کە بە ھۆي مىچى خویندن ناویان سراوهەتەوە، يان لەمەودوا مىچى خویندن تەواو دەكەن بە پىرىنمايىيە کانى تاقى كردنەوەكان.
- ز- ئەو قوتابی/ خویندکارانەش دەگرىتەوە کە زیاتر لە سالىكى خویندن بەسەر ھەلوەشاندەوە وەرگرتەنیان تىپەريوھ و دەيانەوى بگەرینەوە.
- ح- ئەوانەي ئەو فەرمانە دەيانگرىتەوە مەقسەيان بۆ دەكىت، ئەگەر زیاتر لە دوو بابەتىش سەربارکران، بۆ قۆناغبىكى دواتر ناگەرینەوە و لە قۆناغى خۆياندا سەربارده كرین.
- ط- ئەم بىريارە قوتابى/ خویندکارى تەرقین قەيدكراو خویندنی بالا ناگرىتەوە.
- ک- ئەم بىريارە ئەو قوتابى/ خویندکارانە ناگرىتەوە کە ناویان سراوهەتەوە (ترقین قید) کراون بە ھۆي گزى كردن (غش) يا سزا درابن بەپێ ی يەكىك لەخالەكانى ماددهى شەش لە رىنمايىيە كانى زمارە (٢) ي سالى ٢٠٠٩ ي تايىهت بە رىكاري قوتابيان/ خویندکاران.
- ل- ئەو قوتابيانەي کە تەرقین قید کراون و دەگەرینەوە بە سیستەمی خویندنی ھاوتهریب (پارالیل) رەچاوى مىچى خویندەنیان بۆ ناکرىت بەلام بۆ هەر سالىكى خویندنی مانەوەي بەپێ ی رىزە يان سالى خویندنی پارى خویندەنیان لى وەردەگىریت.



۷- په رینه و ه (عبور)

پشت بهستن به برگه‌ی (۲/ته و هری سن یهم/کاروباری قوتاپیان/خویندکاران) له کونووسی کوبونه‌وهی ژماره (۷) ئەنجومه‌نى وەزارەتى خویندلى بالا تویزىنه‌وهى زانستى تاييەت به وانه‌ى پەرينه‌وه بۆ سالى خویندى ۲۰۱۷-۲۰۱۸ بەم شىوه‌يە خوارەوه دەرىت:

- ا- وانهی پهرينهوه يهک وانهی سالانه و دوو وانهی وهرزی دهبيت.

ب- دوو وانهی وهرزی ئەگەر هەردەو وانهکە له يهک وهرزبن وەيا هەر وانهیەك لە وهرزىك بېت پەرينهوه دەيگۈيەوە.

ج- ئەگەر قوتابى/خويىندكار بۇ نموونە يهک وانهی قۆناغى يەكمى ھەبىت وە لە قۆناغى دووھم وانهیەكى ترى ھەبىت له وانهکەي قۆناغى يەكم دەرنەچىت ئەم دوو وانهیە لەبەر ئەھەي ھەر يەك لە قۆناغىكە قوتابى/خويىندكار مافى پەرينهوهى دەبىت بۇ قۆناغى سى يەم بە وانهیەكى قۆناغى يەكم وانهیەكى قۆناغى دووھم، بۇ ئەھەي بە فعلى سوود مەندىبىت له پەرينهوه (عبور)، بەم شىۋوهىيەش لە قۆناغەكانى تر پەيىھە دەكىيەت.

#### -۸- دواکه و تنبی ده جوونی پریارو فه رمانه کان

به مه بهستی پاراستنی ئاستى زانستى و بەرچەسته کردنی دەوامى پیویستى قوتاپیان / خویندکاران، لەکاتى دەرچوونى ھەر فەرمانیزىك يا بىريارىكى وەرگرتۇن، يا گواستنەوه دواي تىپەربۇونى زىاتر لە يەك مانگ لە دەست پى كردنی دەوامى فەرمى ھەر قۇناغىتكە بىن ئى سالنامە ئانكۆپ، دەپى ئەو ساللى خویندەن دواي خىرىت.



هاوپیچ /

\* فۆرمى گواستنەوە دابەزىن.

د. يوسف گوران

وەزىرى خویندەنی بالا و توپیشەوەی زانستى

### وئىنەبەك بىخ

- وەزارەتی خویندەنی بالا و توپیشەوەی زانستی/ نووسنگەی وەزير/ لەگەل رىزدا.
- راۋىيىزكارى وەزارەت/ لەگەل رىزدا.
- وەزارەتی خویندەنی بالا و توپیشەوەی زانستى/ فەرمانگەی کارگىرى دارايى/ لەگەل رىزدا.
- وەزارەتی خویندەنی بالا و توپیشەوەی زانستى/ فەرمانگەی خویندەن و پلاندانان و بەدواداچوون/ لەگەل بەرايىه كان.
- گشت زانکۆكان/ تۆمارى گشتى/ بۆ جىبەجىكىرىن و کارى پىپويست/ لەگەل رىزدا..
- ناودنەي وەرگەتن/ بۆ کارى پىپويست/ لەگەل رىزدا.
- بەرپىوه بەرايە تى راگەياندى وەزارەت/ بە مەبەستى دابەزاندى لە سايىتى وەزارەت/ لەگەل رىزدا.
- دەركىرىدە.

## فۆرمى ژماره ( ۱ ) گواستنەوەی ( قوتابىان / خويىندكاران ) لە خويىندنى نزمهوه بۇ خويىندنى بەرز

( ) لە زانكۈكانى ھەرىم.

- لە سالى خويىندنى ( )

( ) ناوى سيانى قوتابى / خويىندكار:

خول و سالى دەرچوون	ئەو وانانەي كە لە خولى يەكەم تىيىدا دەرنەچووه	لە خويىندن لە ئامادەيى	پارىزگا	ناوى ئەو قوتابخانەي كە لىيى دەرچووه
		<input type="checkbox"/> زانستى <input type="checkbox"/> ويژمەيى <input type="checkbox"/> ..... .....		

سەربردەي خويىندنى قوتابى / خويىندكار:

تىيىنلىنى	تىيىرى نمرەي قوتابى لە قۇناغى يەكەم لە خوولى يەكەم	فۇناغ	بەش	سالى خويىندن	ژ
					۱
					۲
					۳

ئەو شوينەي كە گواستنەوەي خويىندنى لى دەكىيت:

بەش	كۈلىز / فاكەلتى / پەيمانگا	زانكۈ

ئەو شوينەي كە گواستنەوەي خويىندنى بۇ دەكىيت:

بەش	كۈلىز / فاكەلتى / پەيمانگا	زانكۈ

مۇرى كۈلىز / فاكەلتى / پەيمانگا و ناو و ئىمزاي ل. تۆمارى كۈلىز / پەيمانگا

ئىمزاي قوتابى / خويىندكار

رېكەوت: / / ۲۰

ناو و ئىمزاي ووردىبىنى تۆمارى كۈلىز / فاكەلتى / پەيمانگا

.....  
.....  
.....

رېكەوت: / / ۲۰

// تىيىنى

- ئەم فۆرمە تمىنها بۇ ئەو قوتابى / خويىندكارانە دەبىت كە رېنمايىيەكان دەيانگىرىتەوە و سالى يەكەم راستەوخۇ دەرچوونە بى كەوتىن و دواخستن.
- لە خانەي تىيىنى زنجىرىي قوتابى / خويىندكار لەسەر قۇناغى يەكەم دەنوسرىت.
- دەبىت وىنەيەكى كۆپى لە بىرونامەي شەشەمى ئامادەيى هاوبىچى ئەم فۆرمە بىكىت.

## فۆرمى ژماره (2) گواستنەوەي خويىندىنى (قوتابىيان/خويىندكاران) لە نىوان زانكۆ و پەيمانگا كانى ھەرىم

( لە رېنمايىه كانى گو استنەوە ) - ( بە پىيى بىرگە ) بۇ سالى خويىندىنى ( )

ناوى سىيانى قوتابى/خويىندكار: .....

ئەو شويىنهى كە گواستنەوەي خويىندىلى دەكىت:

قۇناغ	بەش	كۆلۈز/فاكهلىقى/پەيمانگا	زانكۆ

ئەو شويىنهى كە گواستنەوەي خويىندىنى بۇ دەكىت:

قۇناغ	بەش	كۆلۈز/فاكهلىقى/پەيمانگا	زانكۆ

سەربرىدەي خويىندىنى قوتابىيان/خويىندكاران

ز	سالى خويىندىن	قۇناغ	ئەنجام	تىببىيىنى	قۇناغ	بەش	قۇناغ	ز
١								
٢								
٣								
٤								
٥								
٦								
٧								

ئىمزاى خويىندكار/قوتابى

ناوو ئىمزاى رېكخەرى فۆرم لە گەل مۆرى تۆمار

رېكھەوت: / / ٢٠

// تىببىينى

- ١- دواى دەرچۈونى بىيارى گواستنەوە خويىندكار/قوتابى بەھىچ شىۋىيەك بۇي نىيە پاشگەزىتىتەوە.
- ٢- دەبىت وىنەيەكى كۆپى لە بىرلانىمەي دوازىھى ئامادەيى هاوېيىچى ئەم فۆرمە بىرىت.
- ٣- ئەو وانانەي كە لە سال و كۆرسەكانى خويىندویەتى لە گەل يەكەكان هاوېيىچ دەكىت.
- ٤- لە لايەن بەشى زانستىيەوە (مقاقىھە) وانەكانى بۇ بىرىت، ئەگەر زىاتر لە دوو وانەي سالانە، ياخوار وانەي وەرزى داواكراو بۇ دەبىت قۇناغىيىك دابىھەزىندرىت.
- ٥- پىيوىستە ئەنجامى (مقاقىھە) كە هاوېيىچ بىرىت لە كاتى رەزامەندىدا.

ئەو شوینەی کە گواستنەوەی خویندنى بۆ دەکریت	ئەو شوینەی کە گواستنەوەی خویندنى لى دەکریت
رەزامەندى و تىبىنى بەش/پسپۇرى بە ئىمزا و مۆر	رەزامەندى و تىبىنى بەش/پسپۇرى بە ئىمزا و مۆر
رەزامەندى راگر و تىبىنى تۆمارى كۆلىز/فاكەلتى/پەيمانگا بە ئىمزا و مۆر	رەزامەندى راگر و تىبىنى تۆمارى كۆلىز/فاكەلتى/پەيمانگا بە ئىمزا و مۆر
رای تۆمارى گشتى زانکۆ بە ئىمزاو بە مۆر	رای تۆمارى گشتى زانکۆ بە ئىمزاو بە مۆر

فۆرمى ژماره (۳) دابەزىنى خويىندن بۇ (خويىندكاران / قوتاپيان) ئى پىشتر وەرگىراو لەزانكۆ و پەيمانگاكانى ھەرىم

ناوى سپيانى خويىندكار / قوتاپى:

كۆنمرەي قوتاپى لە پۆلى دوانزدەي ئامادەيى بە پېتى لىستى وەرگۈتن	ئە و وانانەي كە لە خولى يەكەم تىيىدا دەرنەچووھ	خولي دەرچوون	لقى خويىندن لە ئامادەيى	پاريزگا ، قەزا	ناوى ئە و قوتاپخانەي كە لېتى دەرچووھ
		□ يەكەم □ دووھم	□ زانستى □ ويژەيى .....□		

#### سەربردەي خويىندنى خويىندكار / قوتاپى

ز	سالى خويىندن	قۇناغ	ئەنجام	تىيىنى
۱				
۲				
۳				
۴				

ئە و شوينەي كە دابەزىنى خويىندنى لى دەكىيت:

كەمترىن كۆنمرەي وەرگىراو پاريزگا	كۆدى گشتى	بەش	بەش	كۆلىز/فاكهلى / پەيمانگا	زانكۆ

ئە و شوينەي كە دابەزىنى خويىندنى بۇ دەكىيت:

كەمترىن كۆنمرەي وەرگىراو پاريزگا	كۆدى گشتى	بەش	بەش	كۆلىز/فاكهلى / پەيمانگا	زانكۆ

#### ئىمزاى خويىندكار / قوتاپى

#### ناوو ئىمزاى رېكخەرى فۆرم لە گەل مۇرى تۆمار

رېكھەوت: / / ٢٠

// تىبىينى /

- ئەم فۆرمە تەنها بۇ (خويىندكار) ئى پىشتر وەرگىراو بەكار دەھىندرىت لە قۇناغى يەكەم دووھم.
- دواي دەرچوونى بېيارى دابەzin لە ناوەندى وەرگۈتن و فەرمانى زانكۆي خويىندكار / قوتاپى بەھىچ شىوه يەك بۇي نىيە پاشگەزبىتەوھ.
- نزمترىن كۆنمرەي وەرگۈتنى بىرىتىيە لە كۆنمرەي ئە و خويىندكار / قوتاپىي وەرگىراوھى كە لە كۆتاپىي زنجىرەي لىستە كە هاتتووھ.
- بەھىچ جۆرىك ئە و خويىندكار / قوتاپىي بە پېتى شوينى جوڭرافى وەرددەگىرىت بۇي نىيە داوابى دابەzin بکات.
- دەبىت وينەيەكى كۆپى لە بروانامەي دوانزدەي ئامادەيى ھاۋپىچى ئەم فۆرمە بىرىت.

ئەو شوينەي کە دابەزىنى خويىندى بۆ دەكرىت	ئەو شوينەي کە دابەزىنى خويىندى لى دەكرىت
رەزامەندى و تىبىنى بەش/پسىپۇرى بە ئىمزا و مۆر	رەزامەندى و تىبىنى بەش/پسىپۇرى بە ئىمزا و مۆر
رەزامەندى راگر و تىبىنى تۆمارى كۆلۈز/فاكهلى/پەيمانگا بە ئىمزا و مۆر	رەزامەندى راگر و تىبىنى تۆمارى كۆلۈز/فاكهلى/پەيمانگا بە ئىمزا و مۆر
رای تۆمارى گشتى زانكۆ بە ئىمزاو بە مۆر	رای تۆمارى گشتى زانكۆ بە ئىمزاو بە مۆر

## فۆرمى ژماره (٤) دابەزىنى خويىندىن بۇ (خويىندكاران/قوتابيان) ئ تازه وەرگىراو لە زانكۆ و پەيمانگاكانى ھەرىم

ناوى سپيانى خويىندكار/ قوتابى: .....

كۆنمرەي قوتابى لە پۆل دوانزدەي ئامادەيى بە پىسى ليستى وەرگرتەن	ئە وانانەي كە لە خولى يە كەم تىيىدا دەرنە چووه	خولى دەرجوون	لقى خويىندىن لە ئامادەيى	پارىزگا ، قەزا	ناوى ئە و قوتابخانەي كە لېي دەرچووه
		يە كەم <input type="checkbox"/> دووهەم	<input type="checkbox"/> زانستى <input type="checkbox"/> ويژەيى ..... <input type="checkbox"/>		

ئە و شوينەي كە دابەزىنى خويىندىنى لى دەكىت:

كە مەترين كۆنمرەي وەرگىراو پارىزگا	كۆدى گشتى	كۆدى بەش	بەش	كۆلىز/فاكهلى/پەيمانگا	زانكۆ

ئە و شوينەي كە دابەزىنى خويىندىنى بۇ دەكىت:

كە مەترين كۆنمرەي وەرگىراو پارىزگا	كۆدى گشتى	كۆدى بەش	بەش	كۆلىز/فاكهلى/پەيمانگا	زانكۆ

ئيمزاي خويىندكار/قوتاب  
رېكەوت: / / ٢٠

ناوو ئيمزاي رېكەخەرى فۆرم

// تىبىينى/

- ١ ئەم فۆرمە تەنها بۇ (خويىندكاران/قوتابيان) ئ تازه وەرگىراو بەكار دەھىندىرىت.
- ٢ دواي دەرچوونى بېيارى دابەزىن لە ناوەندى وەرگرتەن قوتابيان و فەرمانى زانكۆيى خويىندكار/قوتابى بەھىچ شىوه يەك بۇي نىيە پاشگەزىبىتەوە.
- ٣ نزمەترين كۆنمرەي وەرگرتەن بىرىتىيە لە كۆنمرەي ئە و خويىندكار/قوتابىيە وەرگىراوهى كە لە كۆتايسى زنجىرەي لىستەكە هاتووه.
- ٤ بەھىچ جۈرىك ئە و خويىندكار/قوتابىيە بە پىسى شوينى جوگرافى وەرددەگىرىت بۇي نىيە داوابى دابەزىن بکات.
- ٥ دەبىت وينەيەكى كۆپى لە بېۋانامەي دوانزدەي ئامادەيى ھاپىچى ئەم فۆرمە بکرىت.

ئەو شوينەي کە دابەزىنى خويىندى بۆ دەكىت	ئەو شوينەي کە دابەزىنى خويىندى لى دەكىت
پەزامەندى و تىبىنى بەش/پسپۇرى بە ئىمزا و مۆر	پەزامەندى و تىبىنى بەش/پسپۇرى بە ئىمزا و مۆر
پەزامەندى راگر و تىبىنى توّمارى كۆلىز/فاكهلى/پەيمانگا بە ئىمزا و مۆر	پەزامەندى راگر و تىبىنى توّمارى كۆلىز/فاكهلى/پەيمانگا بە ئىمزا و مۆر
پاى توّمارى گشتى زانكۆ بە ئىمزاو بە مۆر	پاى توّمارى گشتى زانكۆ بە ئىمزاو بە مۆر
پەزامەندى ناوهندى وەرگرتىن	

استماراة رقم ( ٥ ) للنقل من جامعات و معاهد الاقليم الى الجامعات و المعاهد العراقية

(

الاسم الثلاثي للطالب: (

الجهة المنقول منها:

المرحلة	القسم	الكلية/ المعهد	الجامعة

الجهة المنقول اليها:

المرحلة	القسم	الكلية/ المعهد	الجامعة

السيرة الدراسية للطالب:

السنة الدراسية	المرحلة	النتيجة	اللاحظات	ت
				١
				٢
				٣
				٤
				٥
				٦
				٧

ختم الكلية و اسم وتوقيع مسجل الكلية/، المعهد

توقيع الطالب:

التاريخ: ٢٠ / /

اسم و ختم و توقيع مدفق موظف التسجيل

ختم و رأي التسجيل العامة للجامعة

التاريخ: ٢٠ / /

اللاحظات //

- ١- بعد صدور الامر الجامعي بالنقل لا يجوز التراجع عنه.
- ٢- يرفق نسخة مصورة ملونة من شهادة الاعدادية.
- ٣- يرفق المواد الدراسية التي اخذها الطالب في السنوات و الفصول الدراسية مع ذكر عدد الوحدات لكل مادة.
- ٤- تتم مقايسة المواد الدراسية للطالب من قبل القسم العلمي الذي يطلب النقل اليه.